

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja

1024 Budapest, Margit krt. 85.

Fax: 06 1 336 7751; 06 1 336 7757

E-mail: hirletmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu

On-line értesítés: <http://www.kozbeszerzes.hu>

**TÁJÉKOZTATÓ
AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYÉRŐL**

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma _____

KÉ nyilvántartási szám _____

I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK)

Hivatalos név: Marcali Városi Önkormányzat		
Postai cím: Rákóczi u. 11.		
Város/Község: Marcali	Postai irányítószám: 8700	Ország: Magyarország
Kapcsolattartási pont(ok):		Telefon: 06/85/501-022, 30/955-00-89
Címzett: Arany Attila		
E-mail: arany.attila@marcali.hu		Fax: 06/85/501-055
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlatkérő általános címe (URL): A felhasználói oldal címe (URL):		

I.2.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA

Központi szintű	<input type="checkbox"/>	Közszolgáltató	<input type="checkbox"/>
Regionális/helyi szintű	<input checked="" type="checkbox"/>	Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bekezdés, 241. § b)–c) pont]	<input type="checkbox"/>
Közjogi szervezet	<input type="checkbox"/>	Egyéb	<input type="checkbox"/>

I.3.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TEVÉKENYSÉGI KÖRE

I.3.1) A KBT. IV. FEJEZETE/VI. FEJEZETE SZERINTI AJÁNLATKÉRŐK ESETÉN

<input checked="" type="checkbox"/> Általános közszolgáltatások	<input type="checkbox"/> Lakássluzgáztatás és közösségi rekreáció
<input type="checkbox"/> Védelem	<input type="checkbox"/> Szociális védelem
<input type="checkbox"/> Közrend és biztonság	<input type="checkbox"/> Szabadidő, kultúra és vallás
<input type="checkbox"/> Környezetvédelem	<input type="checkbox"/> Oktatás
<input type="checkbox"/> Gazdasági és pénzügyek	<input type="checkbox"/> Egyéb (nevezze meg): _____
<input type="checkbox"/> Egészségügy	

I.3.2) A KBT. V. FEJEZETE/VII. FEJEZETE SZERINTI AJÁNLATKÉRŐK ESETÉN

<input type="checkbox"/> Víz [Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]	<input type="checkbox"/> Villamos energia [Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]
<input type="checkbox"/> Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása [Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]	<input type="checkbox"/> Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése [Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]
<input type="checkbox"/> Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése [Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]	<input type="checkbox"/> Vasúti szolgáltatások [Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]
<input type="checkbox"/> Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások [Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]	<input type="checkbox"/> Repülőtéri tevékenység [Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]
<input type="checkbox"/> Kikötői tevékenységek [Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]	<input type="checkbox"/> Postai szolgáltatások [Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

I. 4.) Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében folytatja-e le a közbeszerzési eljárást?

igen nem

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) MEGHATÁROZÁS

II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés Marcali Mesepark Óvoda akadálymentesítése és felújítása 2010		
II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik a leginkább megfelel a szerződés vagy közbeszerzés(ek) tárgyának)		
a) Építési beruházás <input checked="" type="checkbox"/>	b) Árubeszerzés <input type="checkbox"/>	c) Szolgáltatás <input type="checkbox"/>
Kivitelezés <input checked="" type="checkbox"/> Tervezés és kivitelezés <input type="checkbox"/> Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően <input type="checkbox"/>	Adásvétel <input type="checkbox"/> Lízing <input type="checkbox"/> Bérlet <input type="checkbox"/> Részletvétel <input type="checkbox"/> Ezek kombinációja/Egyéb <input type="checkbox"/>	Szolgáltatási kategória száma <input type="text"/> <input type="text"/> (az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)
Építési koncesszió <input type="checkbox"/>		Szolgáltatási koncesszió <input type="checkbox"/>
A teljesítés helye Marcali város közigazgatási területe NUTS-kód HU232	A teljesítés helye NUTS-kód	A teljesítés helye NUTS-kód
II.1.3) A hirdetmény a következők valamelyikével kapcsolatos (adott esetben) Keretmegállapodás megkötése <input type="checkbox"/> Dinamikus beszerzési rendszeren (DBR) alapuló szerződések <input type="checkbox"/>		
II.1.4) Keretmegállapodás megkötése esetén az eljárás Nyílt <input type="checkbox"/> Meghívásos <input type="checkbox"/> Tárgyalásos <input type="checkbox"/>		
II.1.5) A szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgya, mennyisége Marcali Park utcai Mesepark Óvoda felújítása a következők szerint: Mesepark Óvoda akadálymentesítése és felújítása (beépített alapterület: 531 m ² , épület magasság: 3,57 m): komplex akadálymentesítés összesen 403 m ² épület alapterületen, amely tartalmazza a következő munkálatokat: akadálymentes parkoló építése, járda és rámpák, játszóterasz építése, szélfogó, közlekedő-gyermeköltöző, iroda, egy csoportszoba komplex akadálymentesítése, épületbővítés akadálymentes vizesblokkal; ill. az érintett épületrészek festés-mázolás, vezetősávok beépítése, burkolatok, nyílászárók akadálymentes kialakítása; felújítási munkálatok: belső tér felújítása (kb. 180 m ²), homlokzati nyílászárók cseréje, ill. beépítése (33 db), épület külső és belső felújítása, épület fűtés- és elektromos rendszerének felújítása.		
II.1.6) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)		
	Fő szójegyzék	Kiegészítő szójegyzék (adott esetben)

Fő tárgy	45.33.11.00-7	
További tárgy(ak)	45.26.12.10-9 45.31.00.00-3 45.33.24.00-7 45.40.00.00-1 45.42.11.30-4 45.43.00.00-0	

II.2) A SZERZŐDÉS(EK) ÉRTÉKE

II.2.1) A szerződés(ek) értéke <i>(Csak a végleges összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve; az egyes szerződésekre vonatkozó információkkal kapcsolatban az V. Az eljárás eredménye szakaszt kérjük kitölteni)</i>	ÁFA nélkül	ÁFÁ-val	ÁFA (%)
Érték (arab számmal) 34.960.451.- Pénznem HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
II.2.2.) Építési koncesszió esetén az ellenszolgáltatás leírása			
II.2.3.) Szolgáltatási koncesszió esetén az ellenszolgáltatás leírása			

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA

III.1.1) Az eljárás fajtája			
III. 1.1.1.) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek., szerinti eljárást]			
Nyílt	<input type="checkbox"/>	Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos	<input type="checkbox"/>
Meghívásos	<input type="checkbox"/>	Gyorsított tárgyalásos	<input type="checkbox"/>
Gyorsított meghívásos	<input type="checkbox"/>	Hirdetmény nélküli tárgyalásos	<input type="checkbox"/>
Versenypárbeszéd	<input type="checkbox"/>	Keretmegállapodásos	<input type="checkbox"/>
III. 1.1.2.) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén			
Nyílt	<input type="checkbox"/>	Hirdetmény nélküli tárgyalásos	<input type="checkbox"/>
Meghívásos	<input type="checkbox"/>	Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos	<input type="checkbox"/>
Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos	<input type="checkbox"/>	Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos	<input type="checkbox"/>

Előminősítési hirdetéssel meghirdetett meghívásos <input type="checkbox"/>	Keretmegállapodásos <input type="checkbox"/>	
Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos <input type="checkbox"/>		
III. 1.1.3) A közbeszerzési törvény IV. vagy V. fejezete szerinti eljárás választására a Kbt. 21. § (3) bek., illetve 161. § (5) bek. alapján került-e sor igen <input type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/>		
III. 1.1.4) A közbeszerzési törvény harmadik része (VI. fejezet) szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)		
Hirdetéssel induló, tárgyalás nélküli <input checked="" type="checkbox"/>	Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos <input type="checkbox"/>	
Hirdetéssel induló, tárgyalásos <input type="checkbox"/>		
III. 1.1.5) A közbeszerzési törvény harmadik része (VII. fejezet) szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)		
Hirdetéssel induló, tárgyalás nélküli <input type="checkbox"/>	Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos <input type="checkbox"/>	
Hirdetéssel induló, tárgyalásos <input type="checkbox"/>		
III. 1.1.6) A Kbt. harmadik része (VI. fejezet vagy VII. fejezet) szerinti eljárás-fajta választására a Kbt. 21/A. §, illetve 161/A. §-a alapján került-e sor igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/>		
III. 1.1.7.) A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás, a hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos, illetve a gyorsított eljárás alkalmazásának indoklása (adott esetben):		
III. 1.1.8.) A hirdetmény fajtája		
Ajánlati/részvételi felhívás/ajánlattételi felhívás <input checked="" type="checkbox"/>	Időszakos előzetes összesített tájékoztató <input type="checkbox"/>	Előminősítési hirdetmény <input type="checkbox"/>

III.2) BÍRÁLATI SZEMPONTOK

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőit jelölje meg)			
A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás <input type="checkbox"/>			
VAGY			
Az összességében legelőnyösebb ajánlat <input checked="" type="checkbox"/> a következő részszempontok alapján			
Részszempont	Súlyszám	Részszempont	Súlyszám
1. Ajánlati ár (HUF)	8	6.	
2. Vállalt jótállási időtartam (hónap)	1	7.	
3. Vállalt teljesítési határidő (nap)	1	8.	
4.		9.	
5.		10.	
III.2.2) Sor került-e elektronikus árlejtésre?			igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/>

III.3) ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

III.3.1) Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám (adott esetben)	
10216/2010	
III.3.2) Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre a HL-ben? igen <input type="checkbox"/> nem <input checked="" type="checkbox"/>	
Igen válasz esetén (válassza a megfelelő rovatot):	
Előzetes összesített tájékoztató <input type="checkbox"/>	VAGY Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény <input type="checkbox"/>
A hirdetmény száma a HL-ben: <input type="text"/> S <input type="text"/>	
A hirdetmény közzétételének dátuma: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> (év/hó/nap)	
Ajánlati/részvételi felhívás <input type="checkbox"/>	VAGY Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR) <input type="checkbox"/>
A hirdetmény száma a HL-ben: <input type="text"/> S <input type="text"/>	
A hirdetmény közzétételének dátuma: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> (év/hó/nap)	
Egyéb korábbi közzététel <input type="checkbox"/>	
A hirdetmény száma a HL-ben: <input type="text"/> S <input type="text"/>	
A hirdetmény közzétételének dátuma: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> (év/hó/nap)	
III.3.3) Az adott szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre a KÉ-ben? igen <input checked="" type="checkbox"/> nem <input type="checkbox"/>	
Igen válasz esetén (válassza a megfelelő rovatot):	
Előzetes összesített tájékoztató <input type="checkbox"/>	VAGY Felhasználói oldalon közzétett hirdetmény <input type="checkbox"/>
A hirdetmény száma a KÉ-ben: <input type="text"/> / <input type="text"/> (KÉ-szám/évszám)	
A hirdetmény közzétételének dátuma: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> (év/hó/nap)	
Ajánlati/részvételi felhívás <input checked="" type="checkbox"/>	VAGY Egyszerűsített ajánlati felhívás (DBR) <input type="checkbox"/>
A hirdetmény száma a KÉ-ben: 11954/2010 (KÉ-szám/évszám)	
A hirdetmény közzétételének dátuma: 2010/05/14 (év/hó/nap)	
Egyéb korábbi közzététel <input type="checkbox"/>	
A hirdetmény száma a KÉ-ben: <input type="text"/> / <input type="text"/> (KÉ-szám/évszám)	
A hirdetmény közzétételének dátuma: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> (év/hó/nap)	

IV. SZAKASZ: AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

A SZERZŐDÉS SZÁMA: 1 MEGNEVEZÉSE: MARCALI MESE PARK ÓVODA AKADÁLYMENTESÍTÉSE ÉS FELÚJÍTÁSA 2010

IV.1) A SZERZŐDÉSKÖTÉS TERVEZETT IDŐPONTJA: 2010/07/02 (év/hó/nap)
IV.2) A BENYÚJTOTT AJÁNLATOK SZÁMA: 6

IV.3) A NYERTES AJÁNLATTEVŐNEVE ÉS CÍME			
MARCALI-ÉPÍTŐ KFT.			
Postai cím: Templom u. 53.			
Város/Község: Marcali	Postai irányítószám: 8700	Ország: Magyarország	
E-mail: pandur.tibor@t-online.hu	Telefon: +36-30-950-4973		
Internetcím (URL):	Fax: 85/539-013		
IV.4) A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ (csak számokkal)			
	ÁFA nélkül	ÁFA-val	ÁFA (%)
Az ellenszolgáltatás eredetileg becsült értéke (adott esetben) Érték (arab számmal) 27.800.000.- Pénznem HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Az ellenszolgáltatás szerződésbeli összege Érték (arab számmal) 34.960.451.- Pénznem HUF a legalacsonyabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat (arab számmal) 34.391.062.- / legmagasabb ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat (arab számmal) 37.470.061.- Pénznem HUF	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Éves vagy havi érték esetén kérjük megadni:	az évek számát <input type="text"/> <input type="text"/>	VAGY	a hónapok számát <input type="text"/> <input type="text"/>
A szerződés határozatlan időtartamra szól?	igen <input type="checkbox"/>	nem	<input checked="" type="checkbox"/>
IV.5) VALÓSÍ NŰI THETŐE ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ?			
		igen	<input checked="" type="checkbox"/>
		nem	<input type="checkbox"/>
Igen válasz esetén jelölje meg a szerződés alvállalkozók igénybevételével történő teljesítése értékét vagy arányát (részét) (csak számokkal):			
Érték ÁFA nélkül: (arab számmal) Pénznem:	Arány (rész): 11,07(%)		Nem ismert <input type="checkbox"/>
A szerződés alvállalkozók, illetve erőforrást nyújtó szervezetek igénybevételével történő teljesítése értékének/arányának megjelölése (ha ismert)			
A teljesítéshez a nyertes ajánlattevő az alább megjelölt munkarészekhez és a beszerzés alább megjelölt arányában kíván különböző 10% alatti alvállalkozókat igénybe venni: ács-állványozó munkák (1%), bádogos munkák (1,5%), vízszerelő munkák (2%), központi fűtészerező munkák (2%), gázszerelő munkák (1,5%), villanyszerelő munkák (1,7%), melegburkoló munkák (0,6%), asztalos munkák (1,4%).			
IV.6) A szerződést olyan ajánlattevővel kötötték-e meg, aki többváltozatú ajánlatot tett?			
		igen	<input type="checkbox"/>
		nem	<input checked="" type="checkbox"/>
IV.7) Volt-e érvénytelen ajánlat azon az alapon, hogy az ellenszolgáltatás kirívóan alacsony volt?			
		igen	<input type="checkbox"/>
		nem	<input checked="" type="checkbox"/>

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

V. SZAKASZ: KIEGÉSZÍ TŰNFORMÁCIÓK

V.1) A SZERZŐDÉS EU-ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS-E?

igen nem

Igen válasz esetén kérjük feltüntetni a projekt(ek) és/vagy program(ok) nevét és bármely egyéb hivatkozási adatot:

Az akadálymentesítési munkálatok a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség által kiírt, DDOP-2009-3.1.1. kódszámú, „Egyenlő esélyű hozzáférés a közszolgáltatásokhoz (Akadálymentesítés)” elnevezésű pályázathoz kapcsolódnak.

V.2) TOVÁBBI INFORMÁCIÓK (adott esetben)

V.2.1) Az eredményhirdetés időpontja (adott esetben)

Dátum: **2010/06/11** (év/hó/nap)

V.2.2) Ha az eljárás eredménytelen, illetve szerződéskötésre nem kerül sor, ennek indoka

V.2.3) A nyertes ajánlattevőnek a közbeszerzési törvény 70. §-ának (2) bekezdése szerinti minősítése

mikro vállalkozás kisvállalkozás középvállalkozás egyéb

----- (E pontból, amennyiben az eljárásban részajánlattétel, illetve közös ajánlattétel miatt több nyertes ajánlattevő volt, ajánlattevőnként több használandó) -----

V.2.4) A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő neve és címe, valamint az ellenszolgáltatás összege (adott esetben)

Név: FŐÉPMESTER KFT.

Cím: 7400 Kaposvár, Biczó F. köz 5.

Ellenszolgáltatás összege:

	ÁFA nélkül	ÁFÁ-val	ÁFA (%)
Érték (arab számmal) 35.558.169.- Pénznem HUF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

----- (E pontból, amennyiben az eljárásban részajánlattétel miatt több nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlat volt, ajánlatonként több használandó) -----

V.2.5) Az ajánlattevők neve és címe (ország is), részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma

Ajánlattevők neve, címe, a benyújtott részajánlatok száma (adott esetben)

PILLÉR INVEST KFT. (név) 7400 Kaposvár, Kócsag u. 25. (cím)

Magyarország (székhely szerinti ország) - (benyújtott részajánlatok száma, adott esetben)

----- (E részből az ajánlattevők számától függően több használandó) -----

V.2.5) Az ajánlattevők neve és címe (ország is), részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma

Ajánlattevők neve, címe, a benyújtott részajánlatok száma (adott esetben)

INVESTMENT KFT. (név) 7400 Kaposvár, Kontrássy u. 1. (cím)

Magyarország (székhely szerinti ország) - (benyújtott részajánlatok száma, adott esetben)

----- (E részből az ajánlattevők számától függően több használandó) -----

V.2.5) Az ajánlattevők neve és címe (ország is), részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma

Ajánlattevők neve, címe, a benyújtott részajánlatok száma (adott esetben)

FŐÉPMESTER KFT. (név) 7400 Kaposvár, Biczó F. köz 5. (cím)

Magyarország (székhely szerinti ország) - (benyújtott részajánlatok száma, adott esetben)

----- (E részből az ajánlattevők számától függően több használandó) -----

V.2.5) Az ajánlattevők neve és címe (ország is), részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma

Ajánlattevők neve, címe, a benyújtott részajánlatok száma (adott esetben)

MARCALI-ÉPÍTŐ KFT. (név) 8700 Marcali, Templom u. 53. (cím)

Magyarország (székhely szerinti ország) - (benyújtott részajánlatok száma, adott esetben)

----- (E részből az ajánlattevők számától függően több használandó) -----

V.2.5) Az ajánlattevők neve és címe (ország is), részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma

Ajánlattevők neve, címe, a benyújtott részajánlatok száma (adott esetben)

FEJES ÉS TSA KFT. (név) 8900 Zalaegerszeg, Ady u. 31. (cím)

Magyarország (székhely szerinti ország) - (benyújtott részajánlatok száma, adott esetben)

----- (E részből az ajánlattevők számától függően több használandó) -----

V.2.5) Az ajánlattevők neve és címe (ország is), részajánlattétel lehetősége esetén a benyújtott részajánlatok száma

Ajánlattevők neve, címe, a benyújtott részajánlatok száma (adott esetben)

KANIZSA PRODUKT BAU KFT. (név) 8800 Nagykanizsa, Király u. 14. (cím)

Magyarország (székhely szerinti ország) - (benyújtott részajánlatok száma, adott esetben)

----- (E részből az ajánlattevők számától függően több használandó) -----

Részajánlattétel lehetősége esetén az összes benyújtott részajánlat száma: **–** (arab számmal)

V.2.6) A hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás esetén a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja

Dátum: / / (év/hó/nap)

V.2.7) Egyéb információk: -

V.3) E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA: 2010/06/17 (év/hó/nap)